

NACHRICHTEN AUF DEUTSCH

2024-02-17

Programmanus

av Thilo Jahn

Sändningstid: 13:10-13:15

Kanal: P2 | Sveriges Radio

Hallo zusammen.

Hier sind die Nachrichten auf Deutsch.

Heute geht es bei uns um

- neue Schulfächer

- Karneval

- und Karnevalsmusik.

Das und mehr mit mir.

Ich bin der Thilo.

Hallo!

Neue Schulfächer

Schülerin: *Wir sind die Hip-Hop-Klasse 8 G.*

Es geht hier um Zusammenhalt und nicht ums Klischee.

Das ist die Hip-Hop-Klasse in Hamburg.

An einer ganz normalen Schule.

In der Klasse gibt es neben Mathe, Deutsch und Englisch auch das Schulfach

Hip-Hop.

Es wird zum Beispiel gerappt.

Schülerin: *Große Fantasien, ja für mich gibt's keine Grenzen*

um (etwas) gehen
att handla om (något)

Schulfächer (pl)
skolämnen

der Karneval
karnevalen

die Schülerin
den kvinnliga eleven
der Zusammenhalt
sammanhållningen

das Klischee
klichén

ganz normal
belt vanlig

neben
bär: utöver, förutom

das Schulfach
skolämnet

zum Beispiel
till exempel

Grenzen (pl)
gränser

*Ich bin Königin in der Mitte, bin am Glänzen
Jeder mag und jeder hasst mich, es ist kompliziert
Bin ein positiver Mensch, schlau, motiviert*

Die Schülerinnen und Schüler lernen im Unterricht, sich auszudrücken.
Es geht zum Beispiel um...

Schüler: ... über den Schulalltag, über den Stress, immer gut genug zu sein.

Schüler: ..., dass ich von außen anders scheine, als ich von innen eigentlich bin.

Schülerin: Emotionen sind da sehr wichtig. Denn dadurch fallen dir erst Texte ein.

Schülerin: Je selbstbewusster du bist, desto besser kommt es auch rüber.

Neben Rappen steht auch Graffiti und Tanz im Hip-Hop-Unterrichtsplan.
Als Klassenarbeit gibt es am Ende einen eigenen Song.
Das ist die Hip-Hop-Klasse an einer Schule in Hamburg.

Schulfach „Fit for Life“

In Hessen, also in der Mitte von Deutschland, gibt es ein anderes neues Fach.
Es nennt sich „Fit for Life“, also „Fit fürs Leben“.

Moritz: Ich lerne, also im Moment lerne ich viel über Steuern. Davor wurde mir auch viel beigebracht über Wäschewaschen, wie ich richtig Wäsche wasche, oder generell auch, welche Wäsche man bügeln darf. Also jetzt, im nächsten Halbjahr, werde ich lernen, wie ich eine richtige Überweisung mache.

Das sagt Moritz.

Moritz ist 15 Jahre alt.

Er geht in die 9. Klasse.

jeder mag (mich)

alla gillar mig

jeder hasst mich

alla batar mig

schlau

smart

lernen

att lära sig

Schülerinnen (pl)

kvinnliga elever

der Unterricht

undervisningen

sich ausdrücken

att kunna formulera sig

der Schulalltag

skolvardagen

von außen

från utsidan

anders scheinen

här: att se annorlunda ut

von innen

inifrån

Emotionen (pl)

känslor

einfallen

att få någon att tänka

selbstbewusster

mer självsäker

besser rüberkommen

här: att framstå bättre

der Unterrichtsplan

läroplanen

die Klassenarbeit

provet

Hessen

tyskt delstat/förbundsland

Steuern (pl)

skatter

wurde beigebracht

undervisades

Wäsche waschen

att tvätta kläder

Wäsche bügeln

att stryka kläder

eine Überweisung machen

att göra en banköverföring

Im „Fit for Life“-Unterricht geht es um Dinge, die man im Alltag später braucht. Wäsche waschen, bügeln, kochen oder eben eine Steuererklärung machen.

Moritz: *Wenn es zum Beispiel eine Steuererklärung ist, das hatten wir uns letztes Jahr gewünscht gehabt, dass wir da ein bisschen mehr drüber machen, und jetzt haben wir es bekommen.*

Dinge, die als Erwachsener wichtig sind.

Die Schülerinnen und Schüler dürfen auch selbst mitbestimmen, was im Unterricht drankommt. Moritz wünscht sich zum Beispiel:

Moritz: *Vielleicht, wie man besser mit seinem Geld umgeht. Wie man sein Geld am besten für sich selber einteilt.*

Karneval

Diese Woche ging der Karneval zu Ende.

Man feiert zusammen.

Gefeiert wird das letzte große Fest vor Ostern.

Traditionell werden nämlich an Karneval die Vorräte aufgebraucht, bevor die Fastenzeit beginnt, also die Zeit, in der man auf Dinge verzichtet.

Deshalb heißt das Fest auch Fastnacht.

Man feiert die Nacht vor dem Fasten.

Und das schon seit dem Mittelalter.

Gefeiert wird mit Paraden.

Je nachdem, wo man in Deutschland lebt, feiert man dann mit:

„Alaaf“, „Helau“, „Narri-Narro!“

Karnevalsbesucher: *Ein wunderbarer Tag, ein unglaublich toller Zug und wunderschönes Wetter und wahnsinnig viele Narren auf der Straße.*

der Alltag

vardagen

kochen

att laga mat

die Steuererklärung

skattedeklarationerna

wünschen

att önska

bekommen

att få

der Erwachsene

vuxen

mitbestimmen

att vara med och bestämma

was drankommt

bär: vad som lärs ut

das Geld

pengarna

umgehen

att hantera

einteilen

att hushålla

zu Ende gehen

att ta slut

das letzte große Fest

sista stora festen

Ostern

påsk

die Vorräte (pl)

förråden/beterna

aufbrauchen

att förbruka

die Fastenzeit

fastan

auf Dinge verzichten

att avstå från saker

das Mittelalter

Medeltiden

je nachdem, wo

beroende på var

unglaublich toll

otroligt bra

der Zug

(karnevals-)tåget

wahnsinnig viele

sjukt många

Narren (pl)

karnevalsdeltagare

Und man verkleidet sich auch.

Dieses Jahr waren sehr viele Menschen als Barbie und Ken verkleidet, wegen des Barbie-Films.

sich verkleiden

att klä ut sig

wegen

på grund av

Musik

Und an Karneval hört man auch besondere Musik.

besondere

speciell

Querbeat:

Un ich sag

Nie mih Fastelovend

Nie mih rud un wieß

Nie mih Fastelovend

Ohne dich

Das ist die Band „Querbeat“.

Eine junge Karnevalsband.

Das Besondere ist, diese Bands treten nur zweimal im Jahr auf.

Einmal, wenn der Karneval startet, im November, und wenn richtig gefeiert wird, im Februar.

auftreten

att uppträda

richtig feiern

att fira ordentligt

Querbeat:

Dä Typ hinger dir

Wor am Baggere wie jeck

Mir han Trone gelaach

Dat wor unse Augenbleck

Zo nem Leed us de Nineties

Woodt die Naach legend är

Mir han uns gewünscht dat et för immer su wör

Das waren die Nachrichten für heute.

Die Nächsten gibt es in zwei Wochen.

Bis dahin! Tschüss! Alaaf!